



MH Weatherproof Enclosure Installation

Instalación del gabinete MH a prueba de intemperie

Installation du coffret MH étanche

Class	Type
Clase	Tipo
Classe	Type
1630	NQOD
1640	NQ
1660	NEHB
1670	NF

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

INTRODUCTION

This bulletin contains instructions to install a Square D brand MH weatherproof enclosure from Schneider Electric.

INTRODUCCIÓN

Este boletín contiene las instrucciones para instalar un gabinete MH a prueba de intemperie marca Square D fabricado por Schneider Electric.

INTRODUCTION

Ce bulletin contient les directives pour l'installation du coffret MH étanche de la marque Square D fabriqué par Schneider Electric.

PRECAUTIONS

PRECAUCIONES

PRÉCAUTIONS

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside the equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Solamente el personal especializado deberá instalar y prestar servicios de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar el equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour s'assurer que toute l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

INSTALLATION

The enclosure is shipped NEMA Type 5 and NEMA Type 12 as standard.

For NEMA Type 3R applications, remove the two 10-32 x 7/16-inch screws from the bottom endwall of the enclosure. See Figure 1.

The enclosure may be changed back to NEMA Type 5 or NEMA Type 12 by reinserting the two 10-32 x 7/16-inch self-tapping screws into holes.

INSTALACIÓN

El gabinete normalmente incluido de fábrica es apropiado para aplicaciones NEMA tipos 5 y 12.

Para las aplicaciones NEMA tipo 3R, retire los dos tornillos de 10-32 x 7/16 ubicados en la pared final inferior del gabinete. Vea la figura 1.

Es posible volver a convertir este gabinete en NEMA tipo 5 ó 12 insertando dos tornillos autorroscantes de 10-32 x 7/16 en los agujeros.

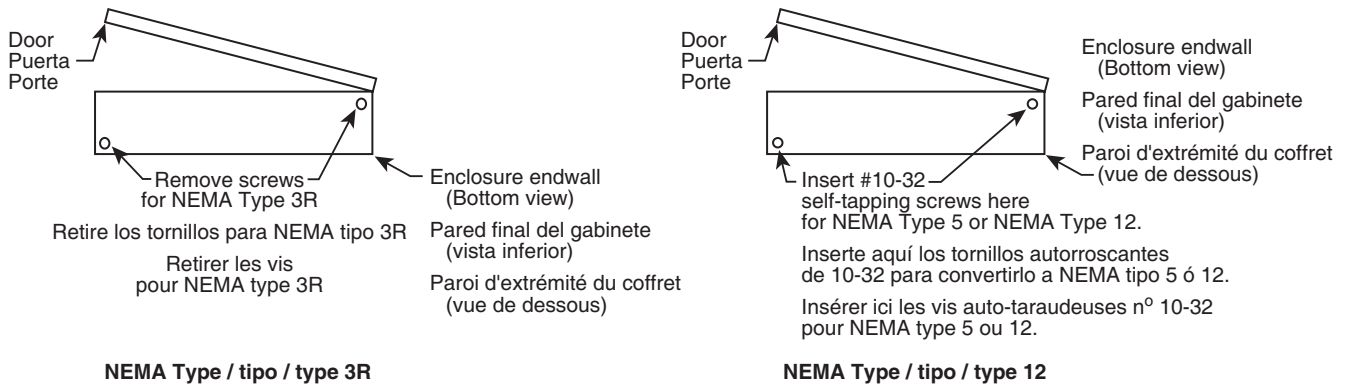
INSTALLATION

Le coffret standard expédié est un coffret NEMA type 5 et 12.

Il peut être modifié pour une utilisation NEMA type 3R en retirant les deux vis 10-32 x 7/16 po de la paroi d'extrémité inférieure. Voir la figure 1.

Après telle modification, le coffret peut être converti de nouveau à NEMA 5 ou 12 en insérant les deux vis auto-taraudeuses 10-32 x 7/16 po dans les trous.

**FIG. 1 : NEMA Type 3R and NEMA Type 12 Modifications / Modificaciones a los gabinetes NEMA tipos 3R y 12 /
 Modifications NEMA type 3R et NEMA type 12**



MOUNTING THE ENCLOSURE

NOTE:

- The weatherproof MH enclosure is shipped from the factory with the universal trim assembly installed.
- For protection during shipping:
 - The enclosure door is fastened shut with clips. Discard clips and clip screws.
 - Plastic spacers are applied to the inside of the door near the gasket. Remove and discard the spacers.

1. Turn off all power supplying the equipment.
2. Before mounting the enclosure, remove the universal trim assembly. Remove the top and bottom trim, then the side trim. Retain all screws.
3. Locate the mounting bracket inside the enclosure. Position the mounting bracket on the mounting wall.
4. Bolt the bracket to the wall (hardware not included) as shown in Figure 2. See Figure 3 for positioning information.
5. Pivot the mounting feet at the bottom of the enclosure down to the mounting position at a 90° angle to the bottom of the enclosure. See Figure 4.

MONTAJE DEL GABINETE

NOTA:

- El gabinete MH a prueba de intemperie viene de fábrica con el ensamble del marco universal instalado.
- Para protegerlo durante su envío,
 - la puerta del gabinete viene bien sujetada con clips. Deseche los clips y los tornillos del clip.
 - viene con espaciadores de plástico en el interior de la puerta junto al empaque, retire y deséchelos.

1. Desenergice el equipo.
2. Antes de montar el gabinete, retire el ensamble de marco universal. Retire los marcos superior e inferior y luego el marco lateral. Guarde todos los tornillos.
3. Ubique el soporte de montaje dentro del gabinete; colóquelo en la pared.
4. Atornille el soporte a la pared (no se incluyen los herrajes) como se muestra en la figura 2. Vea la figura 3 para obtener más detalles.
5. Gire los pies de montaje en la parte inferior del gabinete para colocarlos en la posición de montaje (en un ángulo de 90° con respecto a la parte inferior del gabinete). Vea la figura 4.

MONTAGE DU COFFRET

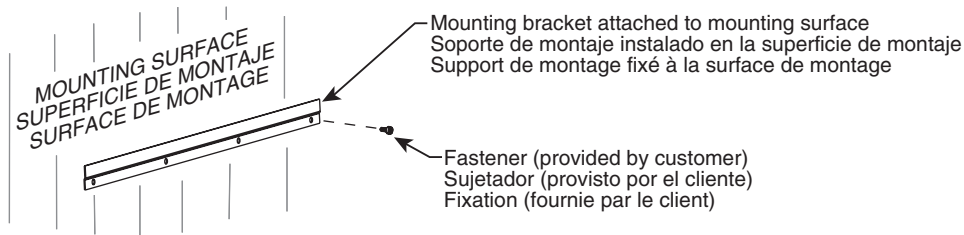
REMARQUE :

- Le coffret MH étanche est expédié de l'usine avec l'assemblage de garniture universelle installé.
- Par mesure de protection pendant le transport :
 - la porte du coffret est maintenue fermée par des attaches. Jeter les attaches ainsi que leurs vis.
 - des intercalaires en plastique sont installés à l'intérieur de la porte près du joint d'étanchéité. Retirer et jeter ces intercalaires.

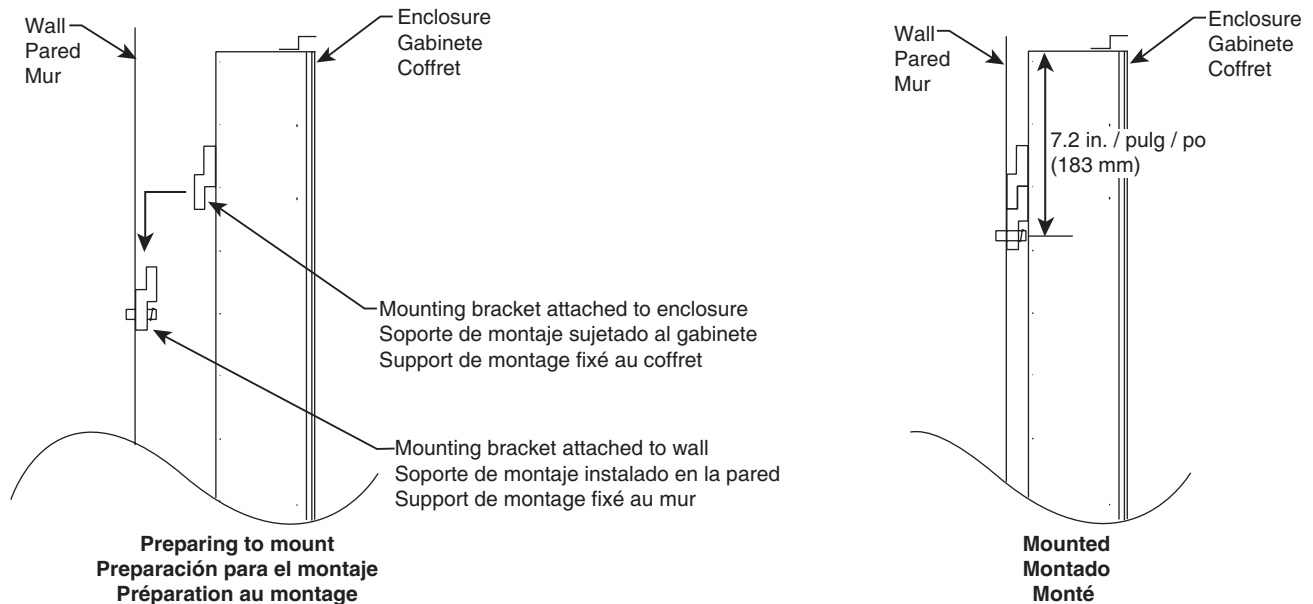
1. Couper toutes les alimentations de l'appareil.
2. Avant de monter le coffret, retirer l'assemblage de garniture universelle. Enlever les garnitures supérieure et inférieure, puis la garniture latérale. Conserver toutes les vis.
3. Localiser le support de montage à l'intérieur du coffret. Le positionner sur le mur.
4. Boulonner le support au mur (la quincaillerie n'est pas incluse) comme indiqué à la figure 2. Voir la figure 3 pour les informations sur le positionnement.
5. Faire pivoter les pieds de montage au bas du coffret pour les mettre à la position de montage (à un angle de 90 degrés avec le fond du coffret). Voir la figure 4.

- | | | |
|---|--|--|
| <p>6. Position the enclosure on the surface mounting bracket. See Figure 3.</p> <p>7. Fasten the mounting feet to the mounting surface (hardware not included). See Figure 4.</p> <p>8. Install the panelboard interior using the instructions provided with the panelboard.</p> <p>9. Reinstall the universal trim assembly as described in "Trim Assembly" on page 4.</p> | <p>6. Coloque el gabinete en el soporte de montaje, como se muestra en la figura 3.</p> <p>7. Sujete los pies de montaje a la superficie de montaje (no se incluyen los herrajes). Vea la figura 4.</p> <p>8. Instale el interior del tablero de alumbrado/distribución siguiendo las instrucciones provistas.</p> <p>9. Vuelva a instalar el ensamble del marco universal como se describe en la sección "Ensamble del Marco" en la página 4.</p> | <p>6. Positionner le coffret sur le support de montage comme indiqué à la figure 3.</p> <p>7. Attacher les pieds de montage à la surface de montage (la quincaillerie n'est pas incluse). Voir la figure 4.</p> <p>8. Installer l'intérieur du panneau de distribution en suivant les directives fournies.</p> <p>9. Réinstaller l'assemblage de garniture universelle comme décrit dans la section « Assemblage de garniture » à la page 4.</p> |
|---|--|--|

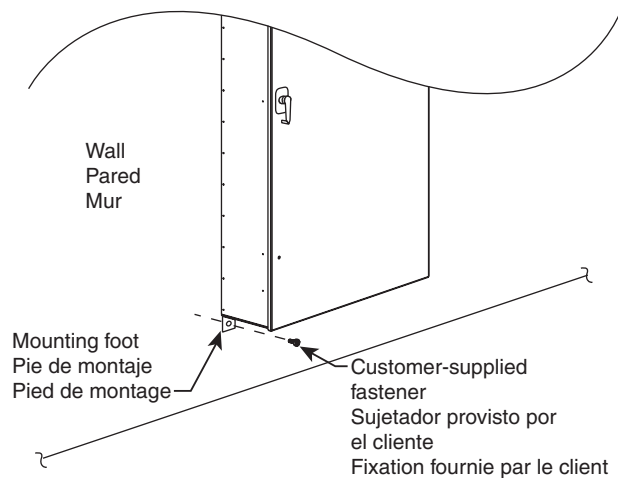
**FIG. 2 : Attaching the Mounting Bracket to the Mounting Surface /
Instalación del soporte de montaje en la superficie de montaje /
Attache du support de montage à la surface de montage**



**FIG. 3 : Mounting the Enclosure /
Montaje del gabinete /
Montage du coffret**



**FIG. 4 : Fastening the Mounting Feet to the Mounting Surface /
Sujeción de los pies de montaje a la superficie de montaje /
Fixation des pieds de montage à la surface de montage**



TRIM ASSEMBLY

NOTE: The following enclosure lengths do not have an adjustable trim assembly:

- 23 in. (584 mm)
- 29 in. (737 mm)
- 35 in. (889 mm)
- 41 in. (1041 mm)
- 47 in. (1194 mm)

The trim assembly can be adjusted to fit NQOD, NEHB, NQ, or NF panelboard interiors. The trim is shipped to fit NQOD and NEHB panelboards.

Install the trim assembly after:

- Branch circuit breakers are installed
 - Branch wiring is complete
 - The interior trim has been replaced
1. Remove the screws that fasten the side trim to the adapter trim. Retain all hardware.
 2. Attach the adapter trim to the side trim. Position the trim as shown in Figure 5. Use the holes marked "A" for NQOD or NEHB panelboards and the holes marked "B" for NF and NQ panelboards.

ENSAMBLE DEL MARCO

NOTA: Los gabinetes de las siguientes longitudes no tienen un ensamble de marco ajustable:

- 584 mm (23 pulg)
- 737 mm (29 pulg)
- 889 mm (35 pulg)
- 1 041 mm (41 pulg)
- 1 194 mm (47 pulg)

El ensamble del marco puede ajustarse para adaptarse a los interiores de los tableros NQOD, NEHB, NQ o NF. El marco viene de fábrica adaptado para los tableros NQOD y NEHB.

Instale el ensamble del marco después de haber:

- instalado los interruptores automáticos derivados
 - completado el alambrado de derivación
 - reemplazado el marco interior
1. Retire los tornillos que sujetan el marco lateral al marco adaptador. Guarde todos los herrajes.
 2. Coloque el marco adaptador en el marco lateral como se muestra en la figura 5. Utilice los agujeros marcados "A" para los tableros NQOD o NEHB y los agujeros "B" para los tableros NF y NQ.

ASSEMBLAGE DE GARNITURE

REMARQUE : Les coffrets des longueurs suivantes ne possèdent pas d'assemblage de garniture réglable :

- 584 mm (23 po)
- 737 mm (29 po)
- 889 mm (35 po)
- 1041 mm (41 po)
- 1194 mm (47 po)

L'assemblage de garniture peut être réglé pour les intérieurs des panneaux de distribution NQOD, NEHB, NQ ou NF. La garniture est expédiée de l'usine adaptée pour les panneaux de distribution NQOD et NEHB.

Installer l'assemblage de garniture après avoir :

- installé les disjoncteurs de dérivation
 - terminé le câblage de dérivation
 - remplacé la garniture intérieure
1. Retirer les vis qui attachent la garniture latérale à la garniture adaptatrice. Garder toute la quincaillerie.
 2. Fixer la garniture adaptatrice à la garniture latérale comme indiqué à la figure 5. Utiliser les trous marqués « A » pour les panneaux de distribution NQOD ou NEHB et les trous marqués « B » pour les panneaux de distribution NF et NQ.

- Use the 10-32 screws provided to reattach the side trim to the enclosure. Torque to 30 lb-in. (3 N•m).
- Insert the tabs in the top and bottom trim into the slots in the side trims and pivot the trim into place. See Figure 6.
- Attach the top and bottom trim using the 10-32 screws provided. Torque to 30 lb-in. (3 N•m).
- A cover trim is included in the assembly if the panelboard enclosure is 50 in. (1270 mm) or longer. Use the cover trim if the panelboard has a 400 or 600 A interior; otherwise, discard.

- Utilice los tornillos de 10-32 provistos para volver a instalar el marco lateral en el gabinete. Apriételos en 3 N•m (30 lbs-pulg).
- Inserte las lengüetas en los marcos superior e inferior en las ranuras de los marcos laterales y gire el marco hasta encajarlo en su sitio (vea la figura 6).
- Instale los marcos superior e inferior utilizando los tornillos de 10-32. Apriételos en 3 N•m (30 lbs-pulg).
- Se incluye un marco para la cubierta con el ensamble si el gabinete del tablero es de 1 270 mm (50 pulg) o más largo. Utilice el marco para la cubierta si el tablero tiene un interior de 400 ó 600 A; de otro modo, deséchelo.

- Utiliser les vis 10-32, fournies, pour remettre la garniture latérale en place sur le coffret. Serrer à 3 N•m (30 lb-po).
- Insérer les languettes des garnitures supérieure et inférieure dans les fentes des garnitures latérales et faire tourner la garniture en place (voir la figure 6).
- Fixer les garnitures supérieure et inférieure à l'aide de vis 10-32. Serrer à 3 N•m (30 lb-po).
- Une garniture pour le couvercle est incluse dans l'assemblage si le coffret du panneau de distribution est d'une longueur de 1 270 mm (50 po) ou plus. Utiliser la garniture du couvercle si le panneau de distribution a un intérieur de 400 ou 600 A; sinon, la jeter.

NOTE: For 100 A NQOD panelboards, additional space is required to access all branch circuit breaker handles. To gain access, use the tabs at the back of the plastic insert to snap it out from the trim. See Figure 7.

NOTA: Para tableros NQOD de 100 A, se necesita espacio adicional para tener acceso a las palancas de los interruptores automáticos derivados. Para tener acceso, utilice las lengüetas en la parte posterior de la pieza de inserción de plástico para desprenderla del marco. Vea la figura 7.

REMARQUE : Pour les panneaux de distribution NQOD de 100 A, il faut un espace supplémentaire pour pouvoir accéder à toutes les manettes des disjoncteurs de dérivation. Pour y accéder, utiliser les languettes au dos de l'intercalaire en plastique afin de sortir celui-ci de la garniture. Voir la figure 7.

FIG. 5 : Installing the Adapter Trim / Instalación del marco adaptador / Installation de la garniture adaptatrice

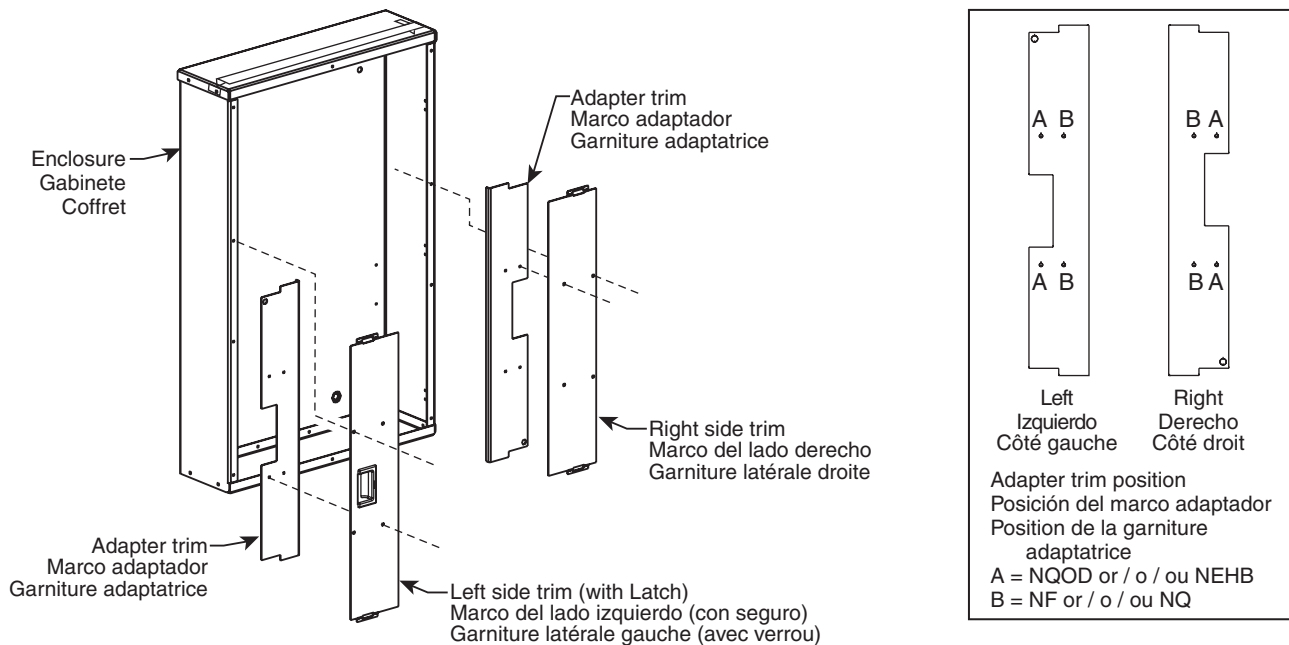


FIG. 6 : Installing the Top Trim / Instalación del marco superior / Installation de la garniture supérieure

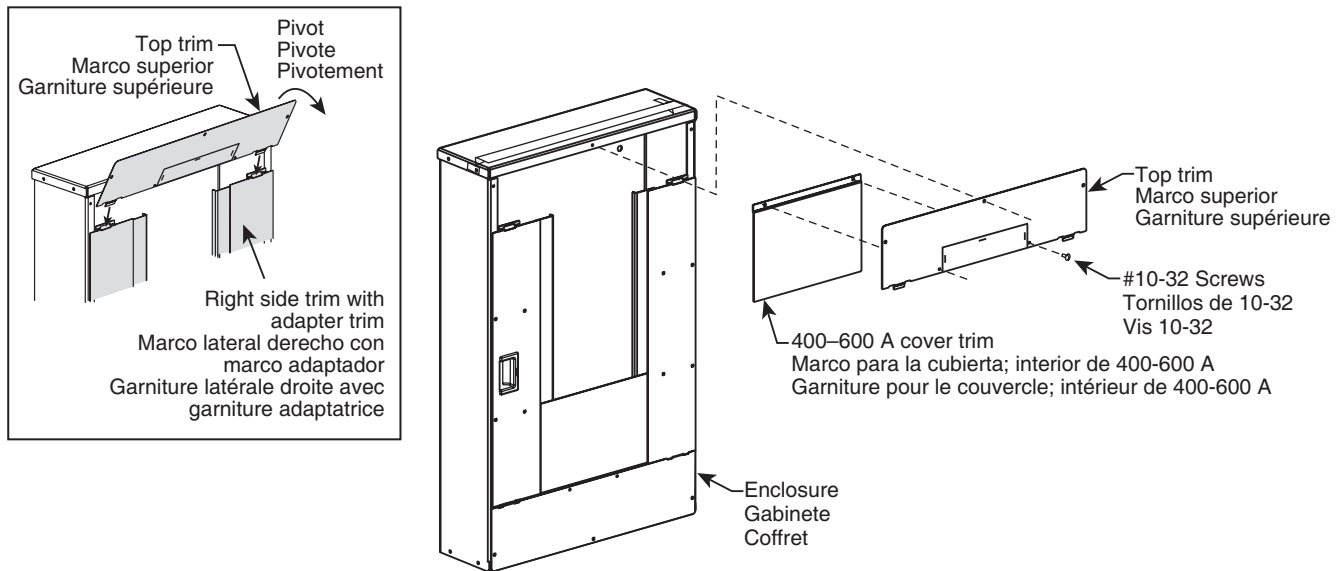
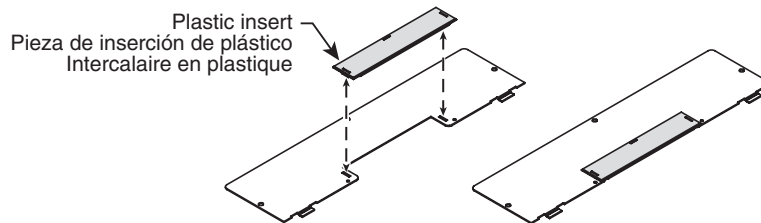


FIG. 7 : Installing the Plastic Insert / Instalación de la pieza de inserción de plástico / Installation de l'intercalaire en plastique



NOTE: When installing a 600 A NQOD panelboard interior, one of the following enclosures must be used:

- MH656WP
- MH686WP
- MH716WP
- MH746WP

These enclosures provide the necessary hardware for proper interior mounting and trim application.

1. Attach the rail extension mounting pan to the interior side rails (line end) using four 1/4-20 x 3/4-inch self-tapping screws provided with the enclosure. Torque to 70 lb-in. (8 N•m).

NOTA: Utilice uno de los siguientes gabinetes para instalar el interior de un tablero NQOD de 600 A:

- MH656WP
- MH686WP
- MH716WP
- MH746WP

Estos gabinetes incluyen los herrajes necesarios para montar el interior y para la instalación del marco.

1. Instale la bandeja de montaje para extensión del riel en los rieles laterales del interior (extremo de línea) utilizando cuatro tornillos autorroscantes de 1/4-20 x 3/4 provistos con el gabinete. Apriételos en 8 N•m (70 lbs-pulg).

REMARQUE : Utiliser l'un des coffrets suivants pour installer l'intérieur d'un panneau de distribution NQOD de 600 A.

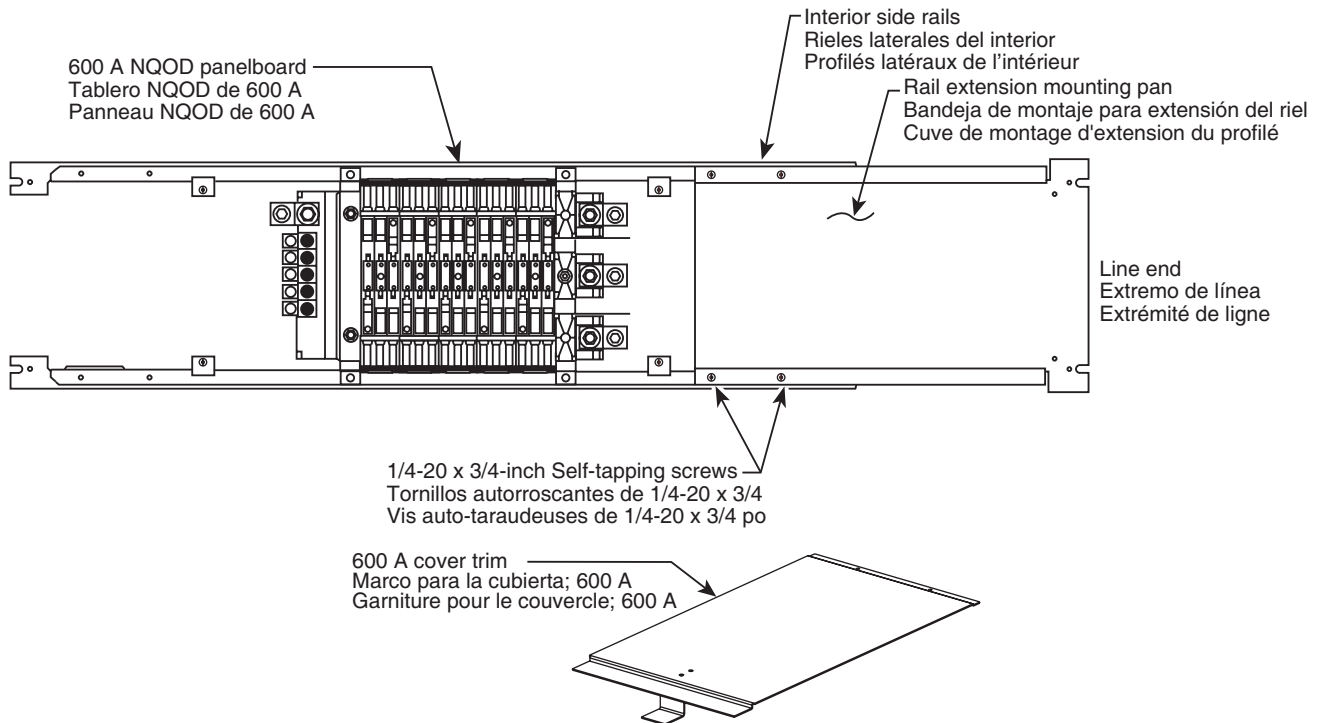
- MH656WP
- MH686WP
- MH716WP
- MH746WP

Ces coffrets incluent la quincaillerie nécessaire pour le montage de l'intérieur et l'installation de la garniture.

1. Fixer la cuve de montage d'extension du profilé aux profilés latéraux de l'intérieur (extrémité de la ligne) avec quatre vis auto-taraudeuses de 1/4-20 x 3/4 po fournies avec le coffret. Serrer à 8 N•m (70 lb-po).

- | | | |
|--|---|--|
| <p>2. Install the panelboard interior using the instructions provided with the interior.</p> <p>3. Follow the instructions under "Trim Assembly" on page 4 to install the trim kit. Note the larger 600 A cover trim provided with the rail extension mounting pan. See Figure 8. This larger cover must be installed on the same end as the rail extension mounting pan in order for the trim kit to work properly.</p> | <p>2. Instale el interior del tablero, consulte las instrucciones provistas con el interior.</p> <p>3. Siga las instrucciones en la sección "Ensamble del Marco" en la pagina 4 para instalar el accesorio del marco. Observe que se ha provisto un marco más grande con la bandeja de montaje de extensión del riel para la cubierta del interior de 600 A. Vea la figura 8. Esta cubierta más grande deberá instalarse en el mismo extremo que la bandeja de montaje de extensión del riel.</p> | <p>2. Installer l'intérieur du panneau de distribution selon les directives fournies avec l'intérieur.</p> <p>3. Suivre les directives de la section « Assemblage de garniture » à la page 4 pour installer le kit de garniture. Noter qu'une garniture plus grande est fournie avec la cuve de montage d'extension de profilé pour le couvercle de l'intérieur de 600 A. Voir la figure 8. Ce couvercle plus grand doit être installé à la même extrémité que la cuve de montage d'extension de profilé pour que le kit de garniture fonctionne adéquatement.</p> |
|--|---|--|

**FIG. 8 : 600 A NQOD Panelboard Interior and Cover Trim /
Marco para la cubierta del interior del tablero NQOD de 600 A /
Garniture pour le couvercle de l'intérieur du panneau de distribution NQOD de 600 A**



INSTALLING CONDUIT HUBS

For NEMA Type 3R enclosures, use raintight conduit hubs that comply with the requirements in UL® Standard 514 for outlet boxes and fittings.

For NEMA Type 12 enclosures, use the following Square D conduit hubs:

INSTALACIÓN DE LOS RECEPTÁCULOS PARA TUBO CONDUIT

Para los gabinetes NEMA tipo 3R, utilice receptáculos para tubo conduit a prueba de lluvia que cumplan con los requisitos de la norma 514 de UL® para cajas de distribución y accesorios.

Para los gabinetes NEMA tipo 12, utilice los siguientes receptáculos para tubo conduit marca Square D:

INSTALLATION DES MANCHONS DE CONDUIT

Pour les coffrets NEMA type 3R, utiliser des manchons de conduit étanches à la pluie conformes aux exigences de la norme 514 de UL® pour les boîtes de distribution et les raccords.

Pour les coffrets NEMA type 12, utiliser les manchons de conduit Square D suivants :

Conduit Size / Tamaño de tubo conduit / Taille du conduit		Catalog No. / No. de catálogo / Nº de catalogue		Torque / Par de apriete / Couple de serrage	
(in. / pulg / po)	(mm)	Zinc Plated / Con recubrimiento de zinc / Plaqué au zinc	Chrome Plated / Cromado / Chromé	(lb-ft / lb-pi)	(N•m)
0.50	13	H050	H050CP	66	90
0.75	19	H075	H075CP		
1.00	25	H100	H100CP	83	113
1.25	32	H125	H125CP		
1.50	38	H150	H150CP		
2.00	51	H200	H200CP	133	180
2.50	64	H250	H250CP		
3.00	76	H300	H300CP		
3.50	89	H350	H350CP		
4.00	102	H400	H400CP		

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA
 252 North Tippecanoe
 Peru, IN 46970 USA
 1-888-SquareD (1-888-778-2733)
 www.us.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
 Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
 Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
 Tel. 55-5804-5000
 www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric Canada
 19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
 Toronto, Ontario
 1-800-565-6699
 www.schneider-electric.ca